

Ressenya

Bella, A., Camarasa, S., Lacuesta, B., Morell, D., Sanchis, P., & Sanchis, R. (2024). *Bon dia! Primer contacte amb la llengua*. Bromera

Bella, A., Camarasa, S., Lacuesta, B., Morell, D., Sanchis, P., & Sanchis, R. (2024). *Som-hi! Primer contacte amb la llengua*. Animallibres

Bella, A., Camarasa, S., Lacuesta, B., Morell, D., Sanchis, P., & Sanchis, R. (2024). *Fem pinya! Primer contacte amb la llengua (Primària)*. Bromera

Bella, A., Camarasa, S., Lacuesta, B., Morell, D., Sanchis, P., & Sanchis, R. (2024). *Fem colla! Primer contacte amb la llengua (Primària)*. Animallibres

Roser Soler Piera
IES Ausiàs March, Gandia
r.solerpiera@edu.gva.es

Tant a les escoles com als instituts arriben constantment alumnes d'arreu del món. Infants i joves amb edats, històries escolars i circumstàncies molt diverses, que necessiten un acompanyament que la normativa ha explicat amb conceptes com *acollida* o *alumnat nouvingut*. Aquesta situació ha provocat la necessitat, al llarg dels anys, de manejar manuals dedicats a aprenents estrangers, la majoria dels quals fan referència a l'adquisició de vocabulari, però també d'altres que tenen en compte les estructures lingüístiques imprescindibles en la vida quotidiana de qui acaba d'arribar al nostre territori.

El projecte que presenten Animallibres i Bromera es dirigeix als alumnes de 2n i 3r cicle de primària i a secundària amb uns títols (*Fem colla!*, *Fem pinya!*, *Som-hi!*, *Bon dia!*) que manifesten clarament la intenció de crear una xarxa de proximitat entre els parlants. Uns manuals d'acord amb els nivells del MECR A1 i A2 amb l'objectiu principal de donar les eines perquè els nous parlants s'atrevisquen a utilitzar la llengua del país d'arribada. En aquesta ressenya descriurem el projecte en conjunt, tant el dedicat a primària com el que s'adreça a secundària, tots dos amb una versió valenciana (Bromera) i una altra de central (Animallibres). Celebrem aquesta allau de publicacions que té com a públic potencial els escolars, amb un disseny acolorit, cridaner i actual, amb recursos sonors disponibles en línia que, sens dubte, ajuden a promocionar i a fer més atractiu l'aprenentatge de la llengua.

Concebuts com a quaderns, els huit volums que analitzem presenten la mateixa estructura. En primer lloc, es presenta una situació comunicativa en format de còmic que representa el fil temàtic de tota la unitat, que es tancarà en una activitat final en format de tasca. Així doncs,

la reflexió lingüística s'insereix en unes escenes que reflecteixen la vida quotidiana, mitjançant les quals l'aprenent assolirà les estructures i el lèxic imitant el comportament dels personatges que van apareixent al llarg d'aquestes nou unitats. Tot i que aquestes tires poden resultar atractives, l'aprenent més inexpert es pot perdre en les pinzellades humorístiques si no és capaç d'activar altres coneixements que els merament lingüístics.

En els volums dedicats a l'assoliment del nivell A1 del MECR s'insisteix en la importància d'adquirir a poc a poc nou vocabulari. L'equip editorial subratlla a la presentació inicial que es tracta de lèxic senzill però normatiu, com no podia ser d'una altra manera. Per això, es brinda l'oportunitat a l'aprenent de classificar-lo, primer en una graella dedicada a les *Paraules noves*, per després reunir-les amb la resta del lèxic treballat al final de cada unitat en l'apartat *Les meues paraules*, acompanyant-les de la traducció a la llengua de cada aprenent. És interessant aquesta feina de recopilació i traducció pròpies perquè visibilitza la diversitat de l'aula i permet crear vincles entre els alumnes de procedència diversa que s'expliquen, s'ajuden i es reconeixen en alfabet i paraules en ocasions extraordinàriament disperses. Els alumnes, així, aprendran mentre fan una feina de reflexió interlingüística que els condueix a ampliar el seu bagatge lèxic i cultural.

Pel que fa a la gramàtica, el disseny general mostra un codi de colors a les explicacions i a les activitats que ajuda a relacionar conceptes. A més, al llarg de les unitats hi trobem un ventall ampli d'activitats orals i escrites, tant d'expressió com de comprensió. Com hem esmentat, les il·lustracions, el format de còmic inicial, així com la diversitat de personatges demostren l'interès per implicar l'alumnat en el propi aprenentatge. No obstant això, sorprèn que les activitats, en molts casos, són idèntiques en els volums dedicats a primària i secundària, únicament distintes per uns canvis lleus de disseny que afecten el color, la forma o l'edat dels protagonistes.

En l'apartat dels aspectes socioculturals, són molt adequats la introducció i l'aprofitament de casuístiques actuals com les al·lèrgies per tractar el tema del menjar. Tanmateix, trobem a faltar una consideració conjunta del territori lingüístic. Aquesta divisió es plasma no només en el fet que hi ha dues versions del mateix quadern diferenciades per territoris, pràctica habitual en els llibres de text, sinó també, per exemple, en els mapes del temps en què l'especificitat del territori representat (Catalunya o el País Valencià) dificulta l'ús d'aquests manuals fora d'aquestes zones lingüístiques, així com en les referències a tradicions, com Nadal o les festes locals, diferents segons la versió que manegem.

Durant la realització de les tasques finals amb què es clou cada unitat, a l'aula s'haurà de tindre en compte que els usuaris provenen de realitats molt diverses i que això afectarà la facilitat amb la qual s'enfrontaran a aquestes activitats. No hem d'oblidar que l'alumnat nouvingut prové d'arreu del planeta i que comparteix espai amb dificultats i històries escolars molt desiguals. Hi podem trobar alumnes plurilingües, acostumats a utilitzar diverses llengües segons la situació; alumnes amb poc domini del nostre alfabet, però també d'altres que no han après mai cap segona llengua. Confiam que despertaran la curiositat de l'alumnat, que encara desconeix l'entorn i que no ha tingut temps de participar en les activitats que s'organitzen al centre o al municipi.

Amb tot, celebrem l'esforç de Bromera i Animallibres per acostar la nostra llengua a les persones nouvingudes. Ens han posat a l'abast un material que de ben segur renovarà els fons dels nostres centres d'ensenyament que, dia a dia, s'han d'enfrontar a una realitat cada vegada més complexa i diversa.